

■王洛賓譜寫的《在那遙遠的地方》使青海湖北岸的金銀灘草原聞名海內外。 新華社



六盤山下的一次停留，無意中聽到了一個當地

女子的漫唱，使王洛賓成為中國第一位將西北的「花兒」曲調記錄下來的音樂家；一代音樂大師和一個「西北軍閥」的合作，竟然成就了流傳大半個世紀，並且成為今天「花兒」的經典之作。

文：香港文匯報記者 王尚勇 寧夏報道

2006年5月11日，《南方周末》上發表了題為《讓王洛賓感動過的幾位女性》的文章。在這篇文章中寫道，當王洛賓談到對自己音樂生涯產生重大影響並促使自己後半生留在大西北的幾個女性中，其中一個就是六盤山腳下叫「五朵梅」的寧夏女子。

偶遇「五朵梅」初識「花兒」

王洛賓自幼就生活在一個音樂氛圍很濃厚的家庭環境中，後來又在北京師範大學音樂系接受了西方音樂的專業教育。1938年4月，王洛賓和著名作家蕭軍等人，受八路軍駐西安辦事處處長伍修權的派遣，奔赴蘭州做抗日宣傳工作。他們抵達六盤山下時已經是一個春寒料峭的黃昏。夜晚深處，戰亂時期的六盤山下，春雨淅瀝，更襯托出一片寂寥，就在這樣百無聊賴的時刻，突然從客店裡傳出了一種他沒聽見過的山野之音，那是一個西北的女子自由而深情的漫唱。熟悉當地情況的客人告訴他，當地人心裡悶得慌時，大多會哼上幾句這種叫「花兒」的小曲，由於多是些不適宜大聲唱出來的、表現思念等內容的，所以人們稱之為「騷花兒」，他們叫漫花兒。女人們大多是在夜深人靜時低聲漫幾句，男人則是會在幹活累時，在曠野中漫的。

天亮後，王洛賓趕緊向店主打聽昨天晚上唱花兒的人，店主王文林說，是店裡來幫工的女子，大夥兒都叫她「五朵梅」，倒不是這個女子長得多漂亮，而是山裡人有個頭痛腦熱的，便自己掐太陽穴，久而久之便有了紫痕，如梅花瓣。幾十年後，當年年僅10歲的王文林的兒子王學禮提到當年的情形時說：「當時是有幾個穿洋服的人，找『五朵梅』學花兒，他們在草房外，聽她唱花兒。」山裡的女子害羞，當王洛賓他們提出要聽花兒時，「五朵

梅」反而唱不出來了。

三天過去了，春雨一停，翻越六盤山的路通了，王洛賓一行大清早就要離開了，和「五朵梅」道別後，踏上了蜿蜒在山間的盤旋公路，就在他走出100多米遠時，身後傳來了一曲「花兒」：走哩走哩（者）啲的遠（哈）了，眼淚的花兒漂滿了，哎啲的啲，眼淚的花兒把心淹（哈）了。走哩走哩（者）啲的遠（哈）了，身上的襠褲輕下了，哎啲的啲，心上的惆悵重下了。

最美的旋律在西部

王洛賓後來向別人介紹當時的情景時，動情地從沙發上站起來，一隻胳膊向後伸開去說，我永遠也忘不了那一幕，在陽光照射着的紅褐色高坡上，「五朵梅」一邊抹着眼淚，一邊哽咽着唱這支歌。

那一刻，這種帶着土的味道的聲音，直接走進了他的內心，使一直渴求着去巴黎尋求西洋音樂的王洛賓對自己的音樂追求開始產生了懷疑。他說：「這段因緣，使得我逐漸放棄了對西洋音樂的嚮往，投入了民歌的海洋。從此，我在民歌中吸取了生命的營養，那首濃郁芬芳的『花兒』，的確是我一生事業的轉折點。『五朵梅』的『花兒』把我們幾人聽得發呆了，真摯、蒼涼和博大。我開始想這樣一個問題，音樂的源頭到底在哪裡？」後來，王洛賓將「五朵梅」唱的那段「花兒」叫《眼淚花兒漂滿了》，並根據自己的記憶譜錄了這曲「花兒」，這使他成為中國第一個譜錄傳播「花兒」的現代音樂家。

這一首「花兒」，是王洛賓第一次聽到一個西北女子發自內心地表達自己的情感，他稱讚為「迷人醉心的歌」，「句句

# 王洛賓：「在那遙遠的地方」拜師「五朵梅」



■王洛賓途經六盤山初識「花兒」。



■五朵梅客棧。



■王洛賓拜師五朵梅雕像。



■王洛賓文化園。

滲入了人心」，甚至成為他「一生事業的轉折點」。他深深地感慨：「最美的旋律、最美的詩就在西部，就在自己的國土上。大西北的民歌有歐美音樂無法比擬的韻味和魅力！」

因愛創作《在那遙遠的地方》

1939年7月，《民族萬歲》拍攝組前往青海省海晏縣金銀灘草原，王洛賓隨劇組一道，順便采風。當地民眾知道導演鄭君里要在這裡拍電影後，於一天晚上，為攝製組舉行了一個歡迎宴會，攝製組也準備在宴會上選擇一位當地的女性出演電影，時年17歲的薩耶卓瑪在宴會上進行了表

演，吸引了王洛賓。事後薩耶卓瑪成為電影的女演員，王洛賓便主動出演一個幫着卓瑪趕羊的幫工，二人在一次獨處時，卓瑪因為察覺到王洛賓灼熱的眼神，用牧羊鞭輕輕地打了他一鞭子，令王洛賓徹底愛上卓瑪。電影隊完成拍攝後，王洛賓坐在返程的駱駝背上時，突然想起卓瑪為他清唱過的一首哈薩克族民歌《羊群裡躺着想念你的人》，這時卓瑪姑娘美麗的形象在他心中升騰，形象和旋律水乳交融，令他產生了創作歌曲的慾望，於是他耗時三個晚上，融合藏族、哈薩克族、維吾爾族民歌及「花兒」，創作了《在那遙遠的地方》。



■王洛賓與三毛。

## AaaM 建築設計工作室 紙包聖誕樹元創方生長

聖誕節臨近，很多時節慶祝往往造成浪費，遺留垃圾。PMQ 元創方今年夥拍AaaM 建築設計工作室及綠色力量，即日起至12月31日展出環保聖誕裝置Jungle All the Way，36棵紙包聖誕樹將於PMQ中庭「生長」，並策動一個環保設計項目，鼓勵大眾反思生活習慣及慶祝模式，避免造成浪費，支持具創意及對環境有益的佳節慶祝方式。香港文匯報記者此次訪問有份參與活動的AaaM 建築設計工作室的三位成員——蕭健偉（Kevin）、彭展華（Bob）和陳樹仁（樹仁），聽他們講述設計意念和活動感觸。

AaaM 建築設計工作室在這次項目中擔任聖誕裝置藝術設計及工程總監的角色，團隊主張Architecture as a Medium，關心環境永續、城市創意發展。這次以環保設計主案

為大前提，把逾15,000個回收紙包飲品盒摺疊轉化成「栽種」聖誕樹的組件素材，盒裡的銀色鋁箔面因不同摺合方式在日間營造出樹叢閃爍生輝的效果，團隊更利用盒上顏色及圖案作點綴，在夜裡，節能燈效令叢林光彩溢目，增添喜悅歡騰的節慶感覺。

專業建築設計不離地

藉環保意念切入，Kevin表示在與PMQ及綠色力量共同Brainstorm的過程中也提出了膠樽、玻璃等不同的回收物料，最終選擇紙包飲品盒的也有一定的原因，「在香港，紙包飲品盒常被忽略，而綠色力量正在做這方面的回收工作，大家便一起用這種材料創作。另一方面，紙包飲品盒在日常生活隨處可見，每個人都可以加入參與。我們希望活動不只是創作一件可供觀賞的裝置藝術，

■AaaM 工作室在北京國際設計周2017的作品《潛·望》。



而是會帶給大眾觀念上衝擊，將環保理念延伸至每個人的生活之中。」在設計的考慮上，AaaM着力帶出廢物的閃光點，並在摺疊和砌建的方式上頗費心思。

AaaM向來視建築為媒介，探討各類社會話題及當代生活，也在意創作過程與公眾參與，這正與Jungle All the Way的理念不謀而合。此次的紙包聖誕樹同樣秉承人性化原

則，高約一米二至兩米，並不是門高門大，而是想公眾包括小朋友都可以在樹林中遊走，親近接觸每一棵樹。同時，活動邀請四間小學的學生們將紙包飲品盒回收及加工，並以工作坊的形式參與聖誕樹的創作，AaaM成員作為工作坊的策劃及指導，不僅教授學生們具體的摺疊方法，更會普及建築和設計的概念，使他們感受到設計源於生活，也可以共同參與設計。「我們還有的workshop是邀請家長與小朋友一同參與，親子活動的同時會傳達環保的概念，並將這種概念帶回家與身邊人分享，養成廢物回收的習慣。」Bob說。

關注人與社區關係

AaaM 建築設計工作室除從事城市、建築和室內設計項目外，亦積極透過研究建築為切入點探討各類社會話題及當代生活。他們於元創方的工作室同時也是一個供建築師、設計師、藝術家等與公眾一起探討建築與城

市環境議題的開放互動平台，透過展覽、研討會、工作坊等形式讓建築設計從項目與專業領域中走進人群。不由想起他們早前策劃的「18則事」展覽，邀請18位在不同區成長的建築師以圖文說故事。而今年10月，他們參加了「北京國際設計周2017 - 白塔寺再生計劃」，在福綏境50號院設置《潛·望》裝置作品，結合氹氹轉和潛望鏡的外觀，以公共娛樂設施的方式邀請市民參與體驗，並重新思考「新鄰里關係」。

AaaM初成立時便專注文字編寫的工作，在不同的媒體平台發表關於建築學的評論，以母語向大眾推廣建築設計。一直以來，他們也很希望建立一個能夠共享建築和設計書籍的空間，收集建築師朋友們捐贈的書籍和雜誌，讓外人可以更廣闊地接觸這些知識。為這座建築圖書館尋找固定空間，也是他們未來努力的目標。

文：香港文匯報記者 張岳悅  
圖片由主辦方提供



■以逾15,000個回收紙包飲品盒製成的大型聖誕裝置Jungle All the Way。

■活動邀得小學生參與聖誕樹創作。

